



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/B/CN.1/IRON ORE/L.1  
28 October 1992

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ  
Постоянный комитет по сырьевым  
товарам  
Межправительственная группа экспертов  
по железной руде  
Первая сессия  
Женева, 26 октября 1992 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ  
ПО ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЕ О РАБОТЕ ЕЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ,

проходившей во Дворце Наций в Женеве  
с 26 по 28 октября 1992 года

Докладчик: г-н Том КИТИНГ (Австралия)

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>
Введение	1 - 8
I. Обзор статистики железной руды	9 - 16
Обзор текущего положения и перспективы рынка железной руды	17 - 24
Библиография соответствующих исследований в области железной руды	25 - 27
Подготовка ко второй сессии Межправительственной группы экспертов по железной руде	28 - 29
Прочие вопросы	30
II. Организационные вопросы	31 - 39

## ВВЕДЕНИЕ

1. Первая сессия Межправительственной группы экспертов по железной руде, созданная в соответствии с решением, принятым Постоянным комитетом по сырьевым товарам 23 октября 1992 года, была проведена во Дворце Наций в Женеве 26-28 октября 1992 года.

2. Сессия была проведена под председательством г-на Кима Сам-Хуна (Республика Корея). В ходе сессии Группа экспертов провела два пленарных заседания. На своем 1-м заседании 26 октября она приняла решение обсудить пункты 3, 4, 5, 6 и 7 повестки дня на неофициальных заседаниях. Было решено, что резюме неофициальных обсуждений будет представлено Председателем на заключительном пленарном заседании.

3. В своем вступительном заявлении Председатель заявил, что изменения, происходящие в черной металлургии, являются как следствием, так и причиной тенденций, наблюдающихся в национальной экономике. То есть анализ состояния этой промышленности позволяет получить общее представление о тенденциях в мировой экономике. Нынешняя сессия экспертов по железной руде проводится в то время, когда мировая экономика пытается преодолеть серьезный экономический спад. Он предложил всем делегатам принять участие в, как он ожидает, свободном и откровенном обсуждении текущих перспектив развития этого важного сектора промышленности. Он выразил надежду на то, что сессия позволит добиться лучшего понимания общих проблем, волнующих участников в связи с производством и потреблением железной руды и состоянием черной металлургии в целом.

4. В своем вступительном заявлении заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД, директор Отдела сырьевых товаров, приветствуя представителей правительств и экспертов от промышленности, напомнил, что восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшаяся в феврале 1992 года, указала на необходимость повышения значения аналитической работы и технического сотрудничества. В отношении сырьевых товаров было отмечено, что транспарентность рынка и международное сотрудничество между производителями и потребителями, в частности в рамках таких механизмов, как исследовательские группы, являются необходимыми условиями для эффективного функционирования сырьевых рынков. В этом новом контексте секретариат с удовлетворением отмечает, что опыт, накопленный в течение последних шести лет работы Группы экспертов, указывает на правильность

выбранного направления. Официальное решение, принятое Постоянным комитетом по сырьевым товарам 23 октября 1992 года об учреждении вновь Межправительственной группы экспертов по железной руде в качестве одного из своих вспомогательных органов в ее нынешнем составе (TD/B/CN.1/L.1), отражает тот факт, что Группа, созданная в рамках ЮНКТАД в 80-е годы, в полной мере отвечает духу Картахенских обязательств.

5. Говоря о состоянии рынка железной руды, оратор отметил, что в 1991 году, несмотря на сокращение спроса, вызванное резким снижением потребления железной руды в странах Восточной Европы и последствиями экономического спада в Северной Америке, показатели торговли оставались довольно устойчивыми благодаря продолжавшемуся динамичному развитию рынков азиатских стран. Однако в 1992 году началось резкое ухудшение конъюнктуры рынка железной руды, отражавшее спад в мировой экономике и низкий уровень спроса на сталь, в частности в Японии.

6. В 1991 году объем мирового производства железной руды достиг 945 млн. т, что, однако, на 3% меньше, чем в 1990 году, при этом объем мировой торговли составил 396 млн. тонн. В стоимостном выражении объем торговли железной рудой достиг 8,55 млрд. долл. США, т.е. рынок железной руды является крупнейшим среди всех рынков рудного сырья неблагородных металлов как в стоимостном выражении, так и по физическому объему.

7. С другой стороны, несмотря на ряд неблагоприятных факторов, таких, как сокращение спроса, снижение цен, трудности с доступом на рынки капитала и высокие процентные ставки, мировая железнорудная промышленность приступает к осуществлению крупных капиталовложений. Хотя некоторые решения, касающиеся вложения средств, представляются вполне оправданными, однако в существующих условиях низкой конъюнктуры на рынке некоторые инвестиционные планы, оказавшиеся чересчур оптимистичными, по всей видимости, будут скорректированы в сторону понижения.

8. Представитель Канады от имени участников выразил признательность за своевременное распространение статистических данных и документации, подготовленных секретариатом ЮНКТАД, а также за качество документов, представленных на сессии.



## ГЛАВА I

### ОБЗОР СТАТИСТИКИ ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ

(пункт 3 повестки дня)

### ОБЗОР ТЕКУЩЕГО ПОЛОЖЕНИЯ И ПЕРСПЕКТИВЫ РЫНКА ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ

(пункт 4 повестки дня)

### БИБЛИОГРАФИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

В ОБЛАСТИ ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ

(пункт 5 повестки дня)

### ПОДГОТОВКА КО ВТОРОЙ СЕССИИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ

ЭКСПЕРТОВ ПО ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЕ

(пункт 6 повестки дня)

### ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

(пункт 7 повестки дня)

#### A. ОБЗОР СТАТИСТИКИ ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ

(пункт 3 повестки дня)

- а) Обзор документа "Статистика железной руды, 1982-1991 годы"  
(TD/B/CN.1/IRON ORE/2)

9. Секретариат ЮНКТАД представил этот документ, содержащий 27 таблиц с обновленными и подробными статистическими данными, подготовленными на основе ответов на вопросник ЮНКТАД по железной руде. По состоянию на 15 июля 1992 года ответы на вопросник представили 37 стран и Комиссия европейских сообществ от имени ее 12 стран-членов.

10. Секретариат отметил усилия, предпринимающиеся с целью сбора сопоставимых статистических данных с учетом единых критериев и согласованных определений, хотя в данной области по-прежнему есть возможности для дальнейшего совершенствования. Одним из шагов в этом направлении было включение в документ отдельной страницы с определениями, а также сноска для каждой таблицы.

11. Секретариат обратил внимание участников на важность учета пунктов 2 и 3 пояснительных примечаний с целью избежания неправильного толкования данных за 1991 год по сравнению с данными за 1990 год. Первое примечание касается объединения Германии, в связи с чем итоговые данные по ЕЭС и развитым странам с рыночной экономикой увеличились по сравнению с ранее приводившимися тогда как данные по странам Восточной Европы уменьшились, поскольку теперь они основываются на новом статистическом ряде, из которого была исключена бывшая Германская Демократическая Республика. Вторая сноска касается бывшего СССР, в отношении которого данные приводятся до 1991 года.

12. Секретариат напомнил, что таблицы, содержащие более детальные данные по отдельным видам продукции, имеют ограниченный охват, поскольку они были подготовлены исключительно на основе информации, полученной в ответ на вопросник. Участники подчеркнули, что подобные данные сложно получить по всем странам, и выразили признательность статистическим корреспондентам, приславшим такую ценную информацию, а также секретариату, собравшему и обработавшему ее.

13. Участники представили пересмотренные и обновленные статистические данные для включения в пересмотренный вариант документа (TD/B/CN.1/IRON ORE/2/Rev.1), распространенный в ходе сессии.

b) Статистика за прошедший период текущего года и оценки за 1992 год и на 1993 год

14. В начале сессии секретариат распространил неофициальный документ "Статистика за прошедший период текущего года: последние статистические данные, имеющиеся по состоянию на октябрь 1992 года", содержащий информацию об объеме производства и потребления железной руды и торговли ею за первые три квартала 1992 года, а также о прогнозах на 1992-1993 годы, которая была представлена в ответ на запрос, направленный секретариатом в начале сентября 1992 года странам, являющимся основными производителями и потребителями. Секретариат с удовлетворением отметил значительное число полученных ответов (ответы поступили от 16 из 28 стран, а также ЕЭС) и выразил признательность приславшим ответы странам за активное сотрудничество в представлении весьма актуальных статистических данных.

15. Кроме того, среди участников был распространен мини-вопросник с целью сбора последней имеющейся информации и/или оценок основных статистических данных за 1992 год и на 1993 год. Полученные в ходе сессии обновленные и пересмотренные данные были представлены участникам в конце сессии в виде

неофициального документа "Последние статистические данные, имеющиеся в секретариате ЮНКТАД и дополненные данными, представленными делегатами в ходе сессии".

с) Система национальных статистических корреспондентов

16. Секретариат информировал участников о том, что 87 стран (на три страны больше, чем в прошлом году) назначили координаторов для представления в секретариат статистических данных по железной руде. Секретариат выразил удовлетворение в связи с активным сотрудничеством этих стран, при этом в их число входят страны, не участвующие в работе Группы экспертов.

В. ОБЗОР ТЕКУЩЕГО ПОЛОЖЕНИЯ И ПЕРСПЕКТИВЫ РЫНКА ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ  
(пункт 4 повестки дня)

Обзор документа TD/B/CN.1/IRON ORE/3

17. Секретариат ЮНКТАД представил документ, содержащий информацию об изменениях, происшедших на рынке в 1991 году и в первой половине 1992 года (TD/B/CN.1/IRON ORE/3). Было отмечено, что в 1991 году совокупное видимое потребление железной руды сократилось на 4% до 937 млн. т, поскольку продолжавшийся рост спроса в странах Азии не смог компенсировать резкое снижение спроса в странах Восточной Европы и последствия экономического спада в Северной Америке. В то же время мировая добыча железной руды снизилась на 3% до 945 млн. т в связи с тем, что расширение производства в таких странах, как Австралия, Индия и Китай, лишь частично компенсировало резкое падение производства в бывшем СССР. В 1991 году объем мирового производства нерафинированной стали сократился почти на 5% до 730 млн. тонн.

18. В отношении региональных изменений секретариат отметил дальнейшее снижение доли Африки на мировом рынке железной руды. На Ближнем Востоке достаточное количество нефти и природного газа способствовало расширению мощностей по производству ХПВ. В регионе Восточной Европы крупнейшим производителем железной руды стала Украина. В ЕЭС продолжало наблюдаться сокращение объема производства железной руды и производственных мощностей. Среди стран Латинской Америки в течение второго года подряд было отмечено снижение добычи железной руды в Бразилии, тогда как в Чили объем производства достиг рекордного уровня. В Северной Америке снижение добычи железной руды было довольно незначительным. В 1991 году в Австралии производство железной руды достигло рекордного уровня, и в настоящее время производится расширение производственных мощностей.

19. Секретариат отметил, что в 1991 году в условиях напряженного баланса между предложением и спросом продолжало наблюдаться повышение цен на железную руду. Однако в 1992 году эта тенденция сменилась на противоположную, когда из-за сокращения спроса цены снизились на 5-7%.

20. Управляющий отделом исследований и разработок корпорации "Мидрекс" г-н Давид К. Майснер выступил с докладом "Сырье для "Мидеркс айрен": технические и коммерческие соображения". Он отметил, что в течение последних десяти лет производство железа прямого восстановления (ХПВ) и железа горячего брикетирования (ХГБ) увеличивалось на 10% в год и должно возрасти до 35 млн. т в год к 2000 году. В этой связи он подчеркнул важность получения высококачественных окатышей, используемых в процессе восстановления, и крупнокусковой руды для производства ХПВ и ХГБ с целью оптимизации работы предприятий и снижения эксплуатационных издержек. Применяемый компанией "Мидрекс" процесс производства ХПВ позволяет гибко подходить к выбору железной руды из различных источников и подбирать оптимальное соотношение между окисными окатышами и крупнокусковой рудой с целью обеспечения сочетания физических и химических свойств, отвечающих конкретным требованиям. Он указал на прогресс, достигнутый в данном отношении с начала применения этой технологии производства железа.

21. Директор и руководитель отдела исследований компании "Симпсон, Спенс энд Янг шипброкерс" д-р Филипп Роджерс выступил с докладом "Значение фрактового рынка для перевозок железной руды". Он отметил, что четвертая часть всех морских перевозок сухих массовых грузов приходится на железную руду, а если учитывать перевозки других грузов, связанных с производством стали, то эта доля будет составлять половину всех перевозок. Фрахт составляет весьма существенную, хотя и меняющуюся, долю в окончательной стоимости поставленной железной руды, и поэтому перспективы развития фрактового рынка имеют чрезвычайно важное значение с точки зрения производителей/потребителей железной руды. Он отметил, что рынок морских перевозок зависит от целого ряда факторов и изменения на фрактовом рынке оказывают глобальное влияние, затрагивая все сырьевые товары, являющиеся предметом международной торговли. Соответственно с целью получения представления о состоянии фрактового рынка необходимо учитывать как изменения, касающиеся перевозок железной руды, так и возможные тенденции в перевозках угля, зерна и других сырьевых товаров, а также предложение тоннажа. Проанализировав конъюнктуру рынка, оратор сделал прогноз относительно сохранения в 1993 году фрактовых ставок на рынке



перевозок сухих массовых грузов на столь же низком уровне, как и в 1992 году, в частности в связи с ожидаемым вводом в эксплуатацию нового тоннажа.

Динамика ставок на перевозку железной руды должна соответствовать этой общей тенденции развития рынка.

22. Эксперты от промышленности и правительственные должностные лица выступили с заявлениями об изменениях, происходящих на национальных рынках их стран, и деятельности их компаний. В частности, были сделаны следующие выступления:

- "Железорудная промышленность Канады в 1991-1993 годах" - г-н Б. Чанда из "Айрен ор кампани оф Канада";
- "Структурные изменения на рынке стали и железной руды в Японии" - г-н А. Учи (Япония);
- "Рынок железной руды в Соединенных Штатах в 1992 году и перспективы на 1993 год" - г-н К. Белл (Соединенные Штаты);
- "Обзор состояния сталелитейной промышленности в Корее и спрос на железную руду в 1992 году" - г-н Дж. Х. Ли из "ПОСКО лимитед";
- "Изменения на рынке железной руды в Австралии в 1991 году" - г-н Т. Китинг (Австралия);
- "Рынок железной руды и стали в Индии в 1991 году" - г-н М. Сингх (Индия);
- "Развитие рынка железной руды в Алжире" - г-н М. Хасбелауи (Алжир);
- "Текущее состояние и перспективы в области производства железной руды в Гвинее и Либерии" - г-н А. Девис из "НИМКО айрен ор сеилз (ЮК) лимитед";
- "Железорудная промышленность Швеции в 1990-1993 годах" - г-н Э. Веннерстром (Швеция);
- "Перспективы развития железорудной промышленности в Швеции до 2000 года" - г-н Челль Ярнульф из ЛКАБ;
- "Состояние национального рынка в Бразилии" - г-н Ф. Д. Эстрада (Бразилия);
- "Последние изменения в области черной металлургии в Румынии" - г-н К.Г. Раду (Румыния)

23. Межправительственная группа рассмотрела краткосрочные перспективы развития рынка в свете доклада, подготовленного секретариатом (TD/B/CN.1/IRON ORE/3). Было высказано мнение о том, что 1992 год оказался сложным годом для железнодорожной промышленности в связи с совокупным влиянием

таких факторов, как снижение цен, сокращение спроса, высокий уровень капиталовложений и уменьшение торговли. Рыночное равновесие нарушается в результате наблюдавшегося роста предложения железной руды в условиях сокращения спроса. В основном это связано с замедлением экономического роста в ведущих промышленно развитых странах, и в частности в Японии и Германии, выступающих двумя крупными рынками железной руды.

24. Тем не менее в отношении 1993 года Группа высказала мнение о том, что, несмотря на неясность относительно сроков и масштабов экономического оживления, худшее, возможно, уже позади и рынок железной руды, вероятно, отреагирует на некоторое расширение производства стали, в частности в странах Азии.

С. БИБЛИОГРАФИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ИССЛЕДОВАНИЙ В ОБЛАСТИ ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ  
(пункт 5 повестки дня)

Обзор документа "Аннотированная библиография по железной руде - 1992 год"  
(TD/B/CN.1/IRON ORE/4)

25. Секретариат представил документ, содержащий подробный перечень последних публикаций по железной руде, подготовленный на основе ответов на вопросник, разосланный государствам - членам ЮНКТАД и всем заинтересованным международным организациям.

26. Внимание было обращено на часть III документа, содержащую резюме по отдельным темам. Помимо раздела А, посвященного мощностям и инвестициям в области добычи и содержащего информацию о мировых мощностях по производству окатышей по данным управления горнодобывающей промышленности Соединенных Штатов, в разделе В рассматривается динамика спроса и предложения и представлены прогнозы развития спроса на сталь, которые были подготовлены МИЧМ на основе обсуждений, состоявшихся в прошлом году в ходе ежегодного совещания этой организации. Новым является раздел С, который посвящен вопросам добычи полезных ископаемых и окружающей среды и в котором приведены руководящие принципы по охране окружающей среды, известные, как "Берлинские руководящие принципы".

27. Представитель Международной организации труда (МОТ) подтвердил, что в ноябре 1992 году будет выпущен "Отчет о работе" двенадцатой сессии Комитета по черной металлургии. В ней будет содержаться резюме всех состоявшихся обсуждений, включая такие вопросы, как процесс глобализации в черной металлургии и окружающая среда, а также тексты выводов и резолюций, принятых

Комитетом. Представитель Европейской экономической комиссии (ЕЭК) обратил внимание участников на работу, проводимую Комиссией по вопросам лома, и представил следующие публикации: "Качество продукции черной металлургии и максимальное использование лома" и "Лом черных металлов, его значение и влияние на дальнейшее развитие черной металлургии" (уже опубликованы), а также "Проблемы, возникающие в связи с использованием лома черных металлов" (готовится к публикации). Представитель Арабского союза черной металлургии (АСЧМ) рассказал о своей организации и осуществляемой ею деятельности.

**D. ПОДГОТОВКА КО ВТОРОЙ СЕССИИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ  
ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЕ  
(пункт 6 повестки дня)**

28. Межправительственная группа приняла решение включить в предварительную повестку дня второй сессии Группы следующие основные пункты:

- обзор статистики железной руды;
- обзор текущего положения и перспективы рынка железной руды;
- аннотированная библиография в области железной руды - 1993 год.

29. Межправительственная группа предложила провести вторую сессию 25-27 октября 1993 года.

**E. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ  
(пункт 7 повестки дня)**

30. В рамках этого пункта Группа рассмотрела возможность обращения МГЭЖР к Общему фонду с просьбой о ее назначении в качестве международного органа по сырьевым товарам (МОСТ) для целей Второго счета. Группа решила рассмотреть данный вопрос на своей следующей сессии в рамках пункта повестки дня "Прочие вопросы" и просила секретариат ЮНКТАД подготовить в этой связи неофициальный документ, который должен быть распространен заблаговременно до начала сессии, с тем чтобы страны могли надлежащим образом изучить указанный вопрос.



ГЛАВА II  
ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

31. Первая сессия Межправительственной группы экспертов по железной руде была открыта 26 октября 1992 года г-ном Брюсом ВОЙДОМ (Канада).

B. Выборы должностных лиц (пункт 1 повестки дня)

32. На своем 1-м заседании 26 октября 1992 года Межправительственная группа экспертов по железной руде избрала Председателем КИМА г-на Сам-Хуна (Республика Корея) и заместителем Председателя-докладчиком - г-на Тома КИТИНГА (Австралия).

C. Утверждение повестки дня (пункт 2 повестки дня)

33. Затем Группа утвердила следующую предварительную повестку дня своей первой сессии (TD/B/CN.1/IRON ORE/1):

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Обзор статистики железной руды
4. Обзор текущего положения и перспективы рынка железной руды
5. Библиография соответствующих исследований в области железной руды
6. Подготовка ко второй сессии Межправительственной группы экспертов по железной руде
7. Прочие вопросы
8. Утверждение доклада Постоянному комитету по сырьевым товарам.

D. Членский состав и участники

34. На сессии были представлены следующие государства - члены ДНКТАД: Австралия, Австрия, Алжир, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гвинея, Германия, Греция, Индия, Испания, Италия, Канада, Мадагаскар, Мексика, Норвегия, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Чехословакия, Чили, Швейцария, Швеция, Япония.

35. На сессии была представлена Европейская экономическая комиссия.

36. На сессии было представлено следующее специализированное учреждение: Международный валютный фонд.

37. На сессии была представлена следующая межправительственная организация: Европейское экономическое сообщество.

38. По специальному приглашению секретариата ЕНКТАД в работе сессии принял участие представитель неправительственной организации Арабский союз черной металлургии 1/.

**Б. Утверждение доклада Межправительственной группы экспертов Постоянному комитету по сырьевым товарам (пункт 8 повестки дня)**

39. На своем 2-м (заключительном) заседании 8 октября 1992 года Межправительственная группа экспертов утвердила проект своего доклада (TD/B/C.1/IRON ORE/L.1 ..... ) с некоторыми поправками и поручила докладчику доработать его окончательный вариант соответствующим образом.

---

1/ В соответствии с решением Группы экспертов, принятым на ее первом пленарном заседании 26 октября 1992 года.